

M. - Allora alle due - ero come un orologio, eh - andavo a prendere il mio camioncino (mia camionetta), e mi avviavo giù per (passavo giù a) andare alle (in delle) *Halles*.

E allora [dopo], giù alle (in delle) *Halles*, lì avevo u... un garzone: un garzone, faceva il commesso di (la) bottega e poi faceva il facchino (portatore). Allora ci davamo un... ci dicevamo:

"Bene, da qui a mezz'ora o press'a poco (o che), pa... ti chiamo, o [che] lascio il bigliettino nel (in del) camion, per fare la prima... il primo viaggio".

E allora cominciavo a me... a... a mer... ad andare in giro a mercanteggiare e così via (tutto), ma cominciavo a trovare i colleghi: "Ah - dice - fa' attenzione che è arrivato... è arrivato un vagone di questo, fa' attenzione che è arrivato un vagone... fa' attenzione che questa volta ci sono poche fragole, fa' attenzione che le ciliegie sono care, atte...".

E allora, quando [che] arrivavano le tre o press'a poco (era qua verso alle tre o che), se non lo vedevo il mio garzone (mio garzone) - che lui era magari andato a... a sbevazzare (era magari dietro a... a succhiare), eh -, si chiamava *Jacques*...

Ma allora, ma la gente! - non potete farvi (darvi)... non lo so, siete già stati fuori [= a Parigi] al (sul) mercato? Mai! - allora, carretti... [?] fino a... più che una tonnellata si metteva su quel c... quei carretti lì [così], quelli che erano capaci (buoni) a tirare. Oh, ma tiravano, strappavano, si fermavano, [sott.: facevano di] tutto: talmente a... abituati.

E allora, per sapere se il mio garzone (mio garzone) c'era - si chiamava *Jacques*, eh, ma lo chiamavamo *Cocó* noialtri: lo chiamavamo *Cocó* -, allora mi mettevo in mezzo a tutti i... a... a tutta la gente, gridavo: "*Cocó! Cocó!*" E lui se mi sentiva, mi rispondeva: "*Coccolicó! Coccolicó!*" E allora, op! ci... ci trovavamo.

E allora, lì, gli facevo [giù] la lista dei magazzini dove doveva (delle case che aveva da) passare e così via (tutto): e allora partiva (andava via). E al secondo viaggio mi aspettava al camion, perché quando [che] io avevo finito di comprare - eh

-, andavo... andavo al camion, mi trovava e gli da... e gli facevo [giù] la seconda lista.

E... e per comprare, bisogna (ci va) essere vispi, drizzare (far andare) le orecchie e essere giù [= alle *Halles*] di buon'ora - di buonissima ora -, perché capitate (cadete) sul... sul venditore [lì così], non sa come gli andranno gli affari (va andare il mercato). Non sa come gli andranno gli affari (va andare il mercato). Ma allora non vi lascia scappare, perché dice: "Finirò per (Vado) mancare la vendita, forse finirò per (vado) mancare la vendita, se non c'è smercio (la vendita)". Allora lì cala un po' le pretese (lascia giù un po' le brache).

Io portavo via la... cercavo di avere la roba... ho sempre avuto la roba bella bella: eh, sapevo scegliere il meglio (schiumavo via).